

التاريخ : ٢٠٠٦/١٠/٣١
الرقم : ٢٠٠٦/ 11630 /١/١/م

SEMI ANNUAL EXFB- 31/10/2006

السادة بورصة عمان المحترمين
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع : البيانات المالية نصف السنوية لعام ٢٠٠٦

٢٠٠٦/١٠/٣١

تحية واحتراماً وبعد ،،،

نرفق لكم طياً البيانات المالية المعدلة نصف السنوية لعام ٢٠٠٦ والمعتمدة من قبل مجلس إدارة بنك المال الأردني و مدقق حساباتنا القانوني السادة المحاسبون المتحدون والسادة البنك المركزي الاردني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،


عماد الزعبي
مساعد المدير العام للرقابة المالية


ابراهيم سمحه
المدير المالي

CAPITAL BANK OF JORDAN
بنك المال الأردني

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
٢١ تمريلا ٢٠٠٦
الرقم المتسلسل ٤٠٥٠
رقم الملف ١١١١
الجهة المختصة

(٣)

هاتف : ٥٥٢٦١١١
٥٥٢٧٦٦٦ :
فاكس : ٥٥٣٨٣٠٠

محاسبون قانونيون
صندوق بريد: ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

بنك المال الأردني

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العامة الموحدة لبنك المال الأردني كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٦ وبيان الدخل الموحد لفترة الثلاثة أشهر والستة أشهر بذلك التاريخ، كذلك بيانات التدفقات النقدية الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة للستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة هي من مسؤولية مجلس إدارة البنك وإن مسؤوليتنا تتحصر في إصدار تقرير حولها استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة ٢٤٠٠ ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية المختصرة خالية من الخطأ الجوهرية. اقتصرت مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق. لم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية ولذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعب انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٦ تموز ٢٠٠٦

المحاسبون المتحدون
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٣٠ حزيران ٢٠٠٦	إيضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار (مراجعة وغير مدققة)		
٨٣٤٥١٠٠٦٢	٦٨٧٩٤٥٩٦	٣	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١١٧٧٠٠٣٩٥	١٥١٧٨٥٧٤٧	٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٥٤٥٠٠	٣٥٤٥٠٠		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٦١٤١٥٤٩	٤٤٧٣٢٨٦٣	٥	موجودات مالية للمناجزة
٣٨٤٩١٧٠٨٩	٤٨٣٧٩٠٢٤٩	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة-صافي
-	٣٢٤٩٢٧٥٠	٧	تسهيلات ائتمانية مؤقتة ممنوحة لتمويل
٣١٩٥٨٧٧٣	٤٠٥١٧١٠٤	٨	اكتتاب في رأس مال شركات
٢٤١٧٣٦٩٦	٢٩٨٤٩٩٤٤		موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٥٧٤٣٣٩	٩١٢٠٥٩٢		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق-صافي
٣٦٧٢٨٧٢	٣٥١٦٤٩٨		موجودات ثابتة-صافي
٢٠٤١٧٩١٥	٢٠٢١٠٥٦٢	٩	موجودات غير ملموسة-صافي
			موجودات أخرى
٦٩٨٣٦٢١٩٠	٨٨٥١٦٥٤٠٥		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٣٠ حزيران ٢٠٠٦	إيضاحات	المطلوبات
دينار (مدققة)	دينار (مراجعة وغير مدققة)		
٤٢٥٣٩٩٣٧	٧٠٩٧٩٤٥٢		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٤٨٩٢٥٦٠٥	٤٢١٦٨٤٥٠١	١٠	ودائع عملاء
-	٥٣٧٩٣٩٥٤		دفعات على حساب اكتتاب في رأس مال شركات
٥٥١٥٢٩٩٩	٧١٧٢٣٨٢١		تأمينات نقدية
١٠٢٠٤١٧٥١	١٠٧٥٠٣٩٤٨	١١	أموال مقترضة
٧٧٠٢٨	٤٥٧٢٠٤		مخصصات متنوعة
٧٥٨٧٤٧	٣٥٦١٢٦٦	١٢	مخصص ضريبة الدخل
٩٣٠٣١١	٢٦٢٩٤٦	١٢	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٢٠٠١٥٨٨	٩٦٤٠٤٢٩	١٣	مطلوبات أخرى
٥٦٢٤٢٧٤٦٦	٧٣٩٦٠٧٥٢١		مجموع مطلوبات

حقوق الملكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٣٠ حزيران ٢٠٠٦	إيضاحات	حقوق مساهمي البنك
دينار (مدققة)	دينار (مراجعة وغير مدققة)		
١٠١٤٣٣٧٨٩	١١٥٣٠٨٤٧٩		رأس المال المكتتب به والمدفوع
٨٥١٥٩١٧	٨٥١٥٩١٧		احتياطي قانوني
٣٦٩٤١٧١	٣٦٩٤١٧١		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٢٨٢٣٠	(٥١٧٢٥)		فروقات ترجمة عملات أجنبية
١٠٨٠٨٨	٣٥٩٦٩١		التغير في القيمة العادلة - صافي
٢٣٩٦٥٣٠	٢٥٢١٨٤٠		أرباح مدورة
١٤٠٠٠٠٠٠	-		أسهم مقترح توزيعها
-	٩٥٧٥١٦٣		ربح الفترة
١٣٠١٧٦٧٢٥	١٣٩٩٢٣٥٣٦		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
٥٧٥٧٩٩٩	٥٦٣٤٣٤٨		حقوق الأقلية
١٣٥٩٣٤٧٢٤	١٤٥٥٥٧٨٨٤		مجموع حقوق الملكية
٦٩٨٣٦٢١٩٠	٨٨٥١٦٥٤٠٥		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

للسنة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات	
٣٠ حزيران ٢٠٠٥	٣٠ حزيران ٢٠٠٦	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	٣٠ حزيران ٢٠٠٦		
دينار	دينار	دينار	دينار		
(معدلة)	(معدلة)	(معدلة)	(معدلة)		
١٣,٠٢٧,٤٥٥	٢٤,٩٤٥,٢٤٠	٧,٣٨٣,٨٥٤	١٣,٤٨٤,٥٣٨	١٥	الفوائد الدائنة
٥,٦٥٥,٠٧٨	١٢,٦٦٥,٠٢٨	٣,٢٤٢,٢٦٢	٦,٩٦٤,٨٠١	١٦	الفوائد المدينة
٧,٣٧٢,٣٧٧	١٢,٢٨٠,٢١٢	٤,١٤١,٥٩٢	٦,٥١٩,٧٣٧		صافي إيرادات الفوائد
٢,١٠٠,٨٣٢	٢,٧٦٣,٣٩٨	١,١٣٥,٤٧١	١,٦٧٧,٢٨١		صافي إيرادات العمولات
٩,٤٧٣,٢٠٩	١٥,٠٤٣,٦١٠	٥,٢٧٧,٠٦٣	٨,١٩٧,٠١٨		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٣٨٧,٥٣٠	٤٩٩,٦٢٩	١٩٣,٨١٥	٢٢٠,٥٥٥		أرباح عملات أجنبية
٧,١٨٦,٧٣٩	(١,٨٠٣,٦١٢)	٣,٩٢٨,٦٨٠	(١,٣٥٢,٠٦٦)	١٧	(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
١٧٩,٤٦١	٢٢٢,٣٤٧	١٠٣,٩٢٤	١٥٩,٥٠٦	١٨	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٤,٦٨٤,٢٧٣	٢,٥٠٢,٨٤٥	٣,٢٦٨,٨١٤	٧٧٧,٣٢٦		إيرادات أخرى
٢١,٩١١,٢١٢	١٦,٤٦٤,٨١٩	١٢,٧٧٢,٢٩٦	٨,٠٠٢,٣٣٩		إجمالي الدخل
٢,٤٢٨,٧١٧	١,٨٧٥,٩٥٥	١,٦٠٣,٧٨٠	١,٠٠٥,١٠٢		نفقات الموظفين
٢٦٧,١١٨	٤٢١,٨٠٥	٦١,٥٦٢	١٢١,٥٠٤		استهلاكات وإطفاءات
٢,٢٦٧,٤٦٧	٢,٩٣٩,٠٠٦	١,٣٤٢,٦٣٥	١,٨٦٥,٢٥٨	١٩	مصاريف أخرى
١٥٧,٤٨٣	(١,٤٠٨,٨٢٨)	(٥٠٨,٣٢٧)	(١,٢٣٥,٩١٥)	٦	(فائض) مخصص تدني التسهيلات
٥٢٣,١٢٩	٣٨٠,١٧٦	١٢٣,١٢٩	(١٩٩,٠٤٥)		الائتمانية المباشرة
					مخصصات متنوعة أخرى
٥,٦٤٣,٩١٤	٤,٢٠٨,١١٤	٢,٦٢٢,٧٧٩	١,٥٥٦,٩٠٤		إجمالي المصروفات
١٦,٢٦٧,٢٩٨	١٢,٢٥٦,٧٠٥	١٠,١٤٩,٥١٧	٦,٤٤٥,٤٣٥		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٥,٦٨٥,٧٥٨	٢,٧٤٩,٠١٤	٣,١٦٠,٩٢٠	١,٢٥٨,٤٦٨	١٢	ضريبة الدخل
١٠,٥٨١,٥٤٠	٩,٥٠٧,٦٩١	٦,٩٨٨,٥٩٧	٥,١٨٦,٩٦٧		ربح الفترة
١٠,٥٨١,٥٤٠	٩,٥٧٥,١٦٣	٦,٩٨٨,٥٩٧	٥,٢٩٨,٩٥٩		ويعود إلى:
-	(٦٧,٤٧٢)	-	(١١١,٩٩١)		مساهمي البنك
١٠,٥٨١,٥٤٠	٩,٥٠٧,٦٩١	٦,٩٨٨,٥٩٧	٥,١٨٦,٩٦٧		حقوق الأقلية
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار		
٠/١٠٠	٠/٠٨٢	٠/٠٦٦	٠/٠٤٥	١٤	حصة السهم من ربح الفترة

بنك المال الأردني

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلي

للمدة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٦ (مراجعة وغير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٥	٣٠ حزيران ٢٠٠٦
دينار	دينار
(معدلة)	(معدلة)

١٦٢٦٧٢٩٨	١٢٢٥٦٧٠٥
٢٦٧١١٨	٤٢١٨٠٥
١٥٧٤٨١	(١٤٠٨٨٢٨)
(٣٥٦٦٥٩٧)	٢٥٥٧٦١٩
(٣٤٦٤٨٣)	(٣٩٩٧٨٠)
٥٢٣١٢٨	٣٨٠١٧٦
١٣٣٠١٩٤٥	١٣٨٠٧٦٩٧

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

ربح الفترة قبل ضريبة الدخل

تعديلات لبنود غير نقدية

استهلاكات وإطفاءات

(الفائض) مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

خسائر (أرباح) موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

مخصصات متنوعة

الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات

التغير في الموجودات والمطلوبات -

النقص في الادعاءات لدى البنوك المركزية

(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)

الزيادة في الادعاءات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

(التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)

(الزيادة) النقص في الأرصدة مقيمة السحب

الزيادة في موجودات مالية للمتاجرة

الزيادة في التسهيلات الائتمانية المباشرة

الزيادة في التسهيلات الائتمانية الممنوحة مؤقتا

النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى

الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

(تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)

الزيادة في ودائع العملاء

الزيادة في تأمينات تسهيلات ممنوحة مؤقتة

لتمويل اكتتاب في رأس مال شركات

الزيادة في تأمينات نقدية

(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب

الضرائب المدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

بيع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

شراء موجودات مالية متوفرة للبيع

شراء موجودات ثابتة

بيع موجودات ثابتة

موجودات غير ملموسة

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

الزيادة في رأس المال

الأموال المقترضة

تسديد الأموال المقترضة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل

صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

١٢٢٢٩٦٨٤	١٩٦٣٠٦٠٤
(٢٨٥٠٤٧١٧)	(٢٥٣٠٦٨٥٢)
١٥١٨١٠٤	١٨٧٨٨١٦
(٨٨٣١٩٩٨)	(١٠٢٠٥٤٦٥)
(١٤٣٥١١٥)	(٣٨٧٤٤٧٤)
-	٣٤٨
-	٥٧٩٢٣
(٢٥٠٢٤٠٤٢)	(١٧٨١٩١٠٠)

١٩٥٧٤٧٣٦	-
٥٤٩٦٨٥٣١	٣٨٠٠١٥٩٦
-	(٣٢٥٣٩٣٩٩)
٧٤٥٤٣٢٦٧	٥٤٦٢١٩٧
٩٠٠٩٥١٩٨	(٩١٨٩١٣٢)
٣٤٦٤٨٣	٣٩٩٧٨٠
٦٢٠٧٠٨٦٧	١٥٩٧٤١٦٧٨
١٥٢٥١٢٥٤٨	١٥٠٩٥٢٣٢٢٦

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنسلك المال الأردني

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للمسلة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٦ (مراجعة وغير مدققة)

حقوق مساهمي البنك									
حقوق الملكية المكونة	إجمالي حقوق الملكية	إجمالي حقوق الملكية	صافي الأرباح	مقتطرح توزيعات الأرباح	أرباح مسددة	التغير المتراكم في القيمة	فرق عملات	احتياطي مخاطر	احتياطيات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٣٥,٩٣٤,٧٧٤	٥,٧٥٧,٩٩٩	١٣٠,١٧٦,٧٧٥	-	١٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٣٩٦,٥٣٠	١٠٨,٠٨٨	٢٨,٢٣٠	٣,٢٩٤,١٧١	-
٩,٥٠٧,٦٩١	(٦٧,٤٧٢)	٩,٥٧٥,١٦٣	٩,٥٧٥,١٦٣	-	-	-	-	-	٨,٥١٥,٩١٧
(١٢٩,٣٤٤)	(٤٩,٣٨٩)	(٧٩,٩٥٥)	-	-	-	-	(٧٩,٩٥٥)	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٤٤,٨١٣	(٦,٧٩٠)	٢٥١,٦٠٣	-	-	١٢٥,٣٦٠	٢٥١,٦٠٣	-	-	-
١٤٥,٥٥٧,٨٨٤	٥,١٣٤,٣٤٨	١٣٩,٩٢٣,٥٣٦	٩,٥٧٥,١٦٣	-	٢,٥٢١,٨٤٠	٣٥٩,٦٩١	(٥١,٧٢٥)	٣,٢٩٤,١٧١	٨,٥١٥,٩١٧
٥٩,٨٧٢,٥١٨	-	٥٩,٨٧٢,٥١٨	-	-	٧,١٠٩,٣٧٤	١٤٦,٦١٠	-	٢,٢٦٦,٦٦٠	-
١٠,٥٨١,٥٤٠	-	١٠,٥٨١,٥٤٠	١٠,٥٨١,٥٤٠	-	-	-	-	-	٥,٢٧٩,١١٤
-	-	-	(٦٠,٣٥٢)	-	-	-	-	-	-
١٩,٧٥٤,٨٦٩	-	١٩,٧٥٤,٨٦٩	-	-	(٦,٩٢٩,٧٤٠)	-	-	٦,٠٣,٣٥٢	-
(٢٢٠,٥٧١)	-	(٢٢٠,٥٧١)	-	-	-	-	-	-	-
(١٨٠,١٣٤)	-	(١٨٠,١٣٤)	-	-	(١٨٠,١٣٤)	(٢٢٠,٥٧١)	-	-	-
٨٩,٨٨١,٢٧٢	-	٨٩,٨٨١,٢٧٢	٩,٩٧٨,١٨٨	-	-	(٧٣,٩٦١)	-	٢,٨٧٠,١١٢	٥,٢٧٩,١١٤

تمثل أرباح غير موزعة على شركة المال للوساطة والاستشارات محدودة المسؤولية (شركة تابعة).

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٠ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق